

3

91563



915630



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

## Level 3 Samoan, 2019

### 91563 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Samoan texts

2.00 p.m. Monday 25 November 2019

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Samoan texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended spoken Samoan texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended spoken Samoan texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Listen to TWO passages. You will hear EACH passage THREE times:

- The first time, you will hear the passage as a whole.
- The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the LISTENING NOTES boxes provided.
- Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions.
- At the end of each passage, you will have a few minutes to review your answers.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Samoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–11 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

## FIRST PASSAGE: Saofa'i / *Conferring of matai titles*

Fa'alogo i le fa'amatalaga lenei e uiga i Saofa'i. O le Fesili Muamua ma le Fesili e Lua e fa'atatau i le tusitusiga lenei.

*Listen to a passage about the conferring of Matai titles. Question One AND Question Two are based on this passage.*

### Glossed vocabulary

mata iai mea a le 'āiga	the family gives responsibility to
au'upega	weapon
faletama	people with common ancestry
faia i le suafa	connection to the matai title
pati loa lea o le 'ava	clap during the 'ava ceremony

### TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – *LISTENING NOTES*

(a) O le a le taua o le igoa matai i le aganu'u fa'asāmoa? Tusi mai ni vāega o le pese e lagolagoina ai lau tali.

## FIRST PASSAGE: Saofa'i / *Conferring of matai titles*

### Glossed vocabulary

mata iai mea a le 'āiga	the family gives responsibility to
au'upega	weapon
faletama	people with common ancestry
faia i le suafa	connection to the matai title
pati loa lea o le 'ava	clap during the 'ava ceremony

AVANOA MO  
LE MAKA  
PEPA

ASSESSOR'S  
USE ONLY

### TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – *LISTENING NOTES*

*Why is it important to discuss the following in a family meeting?*

- Who is going to be a matai?*

- ### *When and where will the Saofa'i happen?*

- Explain the contribution for the “day of the conferring of titles”.*

## SECOND PASSAGE: O itu'aiga o matai/*Different types of matais*

Fa'alogo i le fa'amatalaga lenei e uiga i itu'aiga matai. O le Fesili e Tolu e fa'ataui i le tusitusiga lenei.

*Listen to the passage about different types of Matais. Question Three is based on this passage.*

### Glossed vocabulary

fa'auluulu	head of
fa'asa'osa'o	resides as the head of the family
fa'amaepaepa	behave with dignity
ta pa sona finagalo	family asking ali'i their opinion on a matter
to'oto'o ali'i	ali'i is speaking on behalf of the family or village
tu to'oto'o	speak outside using a staff
sufiina	allocate the 'ava sticks

### TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – *LISTENING NOTES*

(a) Afai e filifilia oe e lou 'āiga e te matai, fa'amata e te fia matai ali'i, pe e te fia matai tulafale? Fa'aaogā le tala e lagolago ai lau tali.

Samoan 91563, 2019

**Glossed vocabulary**

fa'auluulu	head of
fa'asa'osa'o	resides as the head of the family
fa'amaepaepa	behave with dignity
ta pa sona finagalo	family asking ali'i their opinion on a matter
to'oto'o ali'i	ali'i is speaking on behalf of the family or village
tu to'oto'o	speak outside using a staff
sufiina	allocate the 'ava sticks

**TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – LISTENING NOTES**



- (b) Tusi mai ni itu e lelei MA lē lelei ai fo'i le fa'atutusa uma o ali'i.  
*Explain why it would be BOTH good and not good to give all ali'i equal status.*

- (i) Itu lelei  
*Reasons why it is good*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

- (ii) Itu lē lelei  
*Reasons why it is not good*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Avanoa fa'aopoopo pe 'ā mana'omia.  
*Extra space if required.*  
 Tusi le numera o le fesili.  
*Write the question number(s) if applicable.***

NUMERA O  
LE FESILI

QUESTION  
NUMBER

AVANOA MO  
LE MAK  
PEPA

ASSESSOR'S  
USE ONLY

**Avanoa fa'aopoopo pe 'ā mana'omia.  
*Extra space if required.*  
 Tusi le numera o le fesili.  
*Write the question number(s) if applicable.***

NUMERA O  
LE FESILI

QUESTION  
NUMBER

AVANOA MO  
LE MAK  
PEPA

ASSESSOR'S  
USE ONLY

